

prietenii noștri  
Punct, Virgulă  
și echipa

EDITURA PARALELA 45

Redactare: Cătălina Soare  
Corectură: Anda Marin  
Tehnoredactare și DTP copertă: Mihail Vlad  
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**SAUDO, CORALIE**

**Prietenii noștri Punct, Virgulă și echipa** / Coralie Saudo, Mayana Itoiz;

trad. din lb. franceză de Cătălina Soare. – Pitești: Paralela 45, 2023

ISBN 978-973-47-3801-4

I. Itoiz, Mayana

087.5

*Nos amis, Point, Virgule et compagnie*

Text by Coralie Saudo

Illustrations by Mayana Itoiz

© 2019 Éditions Les P'tits Bérets – France

Romanian translation rights arranged through S.B. Rights Agency – Stephanie Barrouillet

Copyright © Editura Paralela 45, 2023

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar  
conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

[www.edituraparelela45.ro](http://www.edituraparelela45.ro)

Mamei mele,  
complice a poveștilor mele,  
Virgulă în orele sale,  
Paranteză în altele,  
și... Cratimă de-a lungul creației!

*Coralie*

Coralie Ludo

Maryana Itoiz

prieteni noștri  
**Punct, Virgulă**  
și echipa



Traducere din limba franceză de Cătălina Soare

Editura Paralela 45



Bună! Noi suntem **Ghilimelele**.  
Ne plac flecărelile așa că ați picat chiar la țanc.  
Discutăm, fredonăm, șușotim, bombănim, povestim, glumim...  
Una începe, una sfârșește, așa-i mereu!



Iată, **Liniuță de dialog** vine să ne-ajute!  
Linie după linie, acordă cuvântul,  
el este dirijorul dialogurilor.



- Salutare, **Ghilimelelor!**
- Bună, **Liniuță!**
- Cum o mai duceți?
- Foarte bine, mulțumim!



Lui **Liniuță** îi mai place și să enumere  
te miri ce. Face liste, liste lungi, uneori  
interminabile!

- Mere
- Pere
- Cireșele
- Căpșunele
- Oranjadă
- Ciocolată
- Cicoare
- Anghinare







Că tot veni vorba de „interminabil“, uite **Virgula!**

Cu **Virgula** e simplu, ea nu termină niciodată!  
— Îmi place galbenul, verdele, albastrul,  
portocaliul, roșul, movul, maroul, negrul,  
rozul, griul, turcoazul...

Când și când, **Punct-și-virgulă** se străduiește  
s-o mai înfrâneze, dar e complicat; nu obține  
altceva decât o pauză de respirat.

